|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | | |
| مكتب تنمية الاتصالات(BDT) | | |
|  | |  |
| المرجع: | الرسالة المعممة BDT/IP/CSTG-015 | جنيف، 7 نوفمبر 2012 |
|  |  |  |
|  |  | إلى:  - إدارات الدول الأعضاء  - المراقب (بموجب القرار 99)  - أعضاء قطاع تنمية الاتصالات  - المنتسبين إلى قطاع تنمية الاتصالات والهيئات الأكاديمية المنضمة إلى القطاع  - رئيسي لجنتي الدراسات 1 و2 لقطاع تنمية الاتصالات ونوابهما والمقررين ونوابهم  - المراقبين (المنظمات الإقليمية والدولية) |
| الموضوع: | اجتماعات أفرقة المقررين التابعة للجنتي الدراسات 1 و2 لقطاع تنمية الاتصالات في أبريل 2013 | |
| حضرة السيد الفاضل/السيدة الفاضلة،  تحية طيبة وبعد،  بالاتفاق مع رئيسي لجنتي الدراسات 1 و2 لقطاع تنمية الاتصالات ومع مقرري المسائل قيد الدراسة المختلفة، يسعدني أن أدعوكم إلى المشاركة في **اجتماعات أفرقة المقررين لعام 2013** والتي ستنعقد في أبريل 2013 في مقر الاتحاد الدولي للاتصالات في جنيف (سويسرا) على النحو التالي:  • اجتماعات أفرقة المقررين التابعة للجنة الدراسات 2 والمعنية بالمسائل 9-3/2، 10-3/2، 11-3/2، 14‑3/2، 17‑3/2، 22-1/2، 24/2، 25/2، 26/2  موعد ومكان الانعقاد: **12-2 أبريل 2013، جنيف (سويسرا)**  المعلومات التفصيلية على العنوان الإلكتروني: [http://www.itu.int/net3/ITU‑D/stg/blkmeetings.aspx?blk=13157](http://www.itu.int/net3/ITUD/stg/blkmeetings.aspx?blk=13157)  • اجتماعات أفرقة المقررين التابعة للجنة الدراسات 1 والمعنية بالمسائل 7-3/1، 10-3/1، 12-3/1، 18-2/1، 19‑2/1، 20‑1/1، 22-1/1، 23/1، 24/1  موعد ومكان الانعقاد: **26-16 أبريل 2013، جنيف (سويسرا)**  المعلومات التفصيلية على العنوان الإلكتروني:  <http://www.itu.int/net3/ITU-D/stg/blkmeetings.aspx?blk=13156>  وستنشر مشاريع جداول الأعمال لهذه الاجتماعات على الموقع الإلكتروني الخاص بكل اجتماع. وترد **بالملحق 1** معلومات تفصيلية عن كيفية التسجيل وتقديم طلبات المنح وكيفية تقديم المساهمات إلى جانب معلومات عملية أخرى.  وأتطلع إلى مشاركتكم الفعّالة في أعمال لجنتي الدراسات.  وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.  ]الأصل عليه توقيع[  **براهيما سانو المدير**  **الملحقات: 1** | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **الملحــق 1**  **مشاريع جداول الأعمال والجداول الزمنية للاجتماعات**  يمكن الاطلاع على مشاريع جداول الأعمال والجداول الزمنية للاجتماعات على:  **اجتماعات أفرقة المقررين التابعة للجنة الدراسات 1 لعام 2013**  الموقع الإلكتروني الرئيسي: <http://www.itu.int/net3/ITU-D/stg/blkmeetings.aspx?blk=13156>  • [مشاريع جداول الأعمال](http://www.itu.int/net3/ITU-D/stg/blkmeetings.aspx?blk=13156)  • [مشروع خطة إدارة الوقت](http://www.itu.int/ITU-D/study_groups/SGP_2010-2014/meetings/RGQ/2013/time-management-plan-sg1-rgq-april-2013.html)  **اجتماعات أفرقة المقررين التابعة للجنة الدراسات 2 لعام 2013**  الموقع الإلكتروني الرئيسي: <http://www.itu.int/net3/ITU-D/stg/blkmeetings.aspx?blk=13157>  •  [مشاريع جداول الأعمال](http://www.itu.int/net3/ITU-D/stg/blkmeetings.aspx?blk=13157)  • [مشروع خطة إدارة الوقت](http://www.itu.int/ITU-D/study_groups/SGP_2010-2014/meetings/RGQ/2013/time-management-plan-sg2-rgq-april-2013.html)   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | **التسجيل وطلبات المنح**  يجري التسجيل المسبق على الخط حصراً من خلال جهات الاتصال التي تعينها كل إدارة وكيان مؤهل للمشاركة. وسيفتح باب التسجيل الإلكتروني يوم **الإثنين 3 ديسمبر /2012الخميس 3 يناير 2013**. ويمكنك التسجيل في اجتماعات أفرقة مقررين متعددة في نفس الوقت. راجع قائمة الاجتماعات على العنوان: <http://www.itu.int/net3/ITU-D/meetings/registration/>.  وسيبدأ التسجيل في الموقع يوم 2 أبريل 2013 الساعة 08:30 في مبنى مونبريان بالاتحاد. ويتعين على المندوبين الذين لم يتسن لهم التسجيل المسبق إحضار خطاب اعتماد من جهة الاتصال المعينة من الكيان الخاص بهم للتسجيل في موقع الاجتماع. أما المندوبون الذين قاموا بالتسجيل المسبق فعليهم فقط إحضار خطاب التأكيد الخاص بهم مع بطاقة شخصية تحمل صورة فوتوغرافية.  ويتمثل دور جهات الاتصال في القيام بإجراءات التسجيل الخاصة بكياناتها وإداراتها. ويمكن الاطلاع على قائمة جهات الاتصال باستعمال وسيلة الدخول في الخدمة **TIES** المتاحة في هذا [العنوان](http://www.itu.int/net3/ITU-D/meetings/registration/).  ولتعديل تفاصيل الاتصال أو تغيير جهة الاتصال لأغراض التسجيل، يرجى إرسال فاكس رسمي من جهة معتمدة إلى خدمة التسجيل باجتماعات مكتب تنمية الاتصالات (إلى الرقم +41 22 730 5545/+41 22 730 5484 أو بالبريد الإلكتروني إلى العنوان التالي: [bdtmeetingsregistration@itu.int](mailto:bdtmeetingsregistration@itu.int))، تتضمن التفاصيل المعدلة: الاسم العائلي والاسم الأول وعنوان البريد الإلكتروني.  وستجدون تفاصيل بشأن التسجيل وجميع المعلومات اللوجستية الأخرى مثل ترتيبات الإقامة وترتيبات الحصول على تأشيرة الدخول على المواقع الإلكترونية المخصصة للاجتماعات المشار إليها آنفاً.  وفي حدود الميزانية المتاحة، يجوز تقديم منحة واحدة *كاملة* لكل بلد للمشاركين من البلدان التي يقل فيها معدل الناتج المحلي الإجمالي للفرد عن 2 000 دولار أمريكي، مع إعطاء الأولوية لأقل البلدان نمواً (LDC) وللمشاركين الذين يقدمون مساهمة إلى الاجتماع.  يرجى العلم بأنه لكي يتسنى لكم تلقي استمارة طلب المنحة، يجب أولاً **تقديم** ما يثبت تسجيلكم في اجتماع معين من اجتماعات أفرقة المقررين. وستتلقى استمارة طلب منحة منفصلة لكل مجموعة من الاجتماعات.  ويجب إعادة **استمارة طلب المنحة المعتمدة والموقعة** إلى قسم شؤون المنح في **موعد** **أقصاه 4** **فبراير** **2013**.  *ولن يُنظر في الاستمارات التي ترد بعد هذا الموعد النهائي*.  **الترجمة الفورية**  سيتم توفير الترجمة الفورية استناداً إلى طلبات المشاركين وتوفر قاعات الاجتماع. ولذلك يرجى التفضل بالإفادة في استمارة التسجيل بما إذا كنتم تطلبون لغات أخرى خلاف الإنكليزية وذلك قبل **4 فبراير 2013**.  **المشاركة في الاجتماعات عن بُعد**  ستمتد الفترة التجريبية للمشاركة في أنشطة لجنتي دراسات تنمية الاتصالات عن بُعد والتي بدأت أثناء الاجتماعات التي عقدت في 2011 بحيث تشمل اجتماعات أفرقة المقررين المزمع عقدها في أبريل 2013.  وسيستمر، على التوازي، توفير الخدمة المعتادة، للبث على الويب للاجتماعات بجميع اللغات وذلك للاجتماعات المقرر عقدها في جنيف.  **تفاصيل بشأن المسائل قيد الدراسة**  يمكن الاطلاع على عناوين وتعاريف المسائل التي ستتناولها لجنتا الدراسات، بالصيغة التي أقرها المؤتمر العالمي لتنمية الاتصالات لعام 2010، في الموقعين الإلكترونيين للجنتي الدراسات لقطاع تنمية الاتصالات:  • لجنة الدراسات 1: <http://www.itu.int/net3/ITU-D/stg/index-ar.aspx?stg=1>  • لجنة الدراسات 2: <http://www.itu.int/net3/ITU-D/stg/index-ar.aspx?stg=2>  **المساهمات المقدمة إلى لجنتي الدراسات**  ستكون مساهماتكم في أعمال المسائل التي ستنظر فيها لجنتا الدراسات موضع تقدير بالغ. وبوسعكم، بطبيعة الحال، تنسيق مقترحاتكم مع الإدارات والمنظمات الأخرى. ويتعين أن تكون أي مساهمة مشتركة مشفوعة بموافقة كتابية من الأطراف المشاركة فيها للتخويل بإصدارها.  وطبقاً للقرار 1 (المراجع في حيدر آباد، 2010)، يمكن للمساهمات المقدمة إلى اجتماعات لجنتي الدراسات وأفرقة المقررين أن تكون واحدة من الأنواع الخمسة التالية: أ) مساهمات لاتخاذ الإجراء اللازم؛ ب) مساهمات مقدمة للعلم؛ ج) وثائق معلومات أساسية؛ د) وثائق مؤقتة؛ ﻫ) بيانات اتصال.  ويمكن تقديم المساهمات إلى لجنتي الدراسات بخصوص المسائل قيد الدراسة إما "لاتخاذ الإجراء اللازم" أو "للعلم". ويجب تلقي المساهمات المقدمة لاتخاذ الإجراء اللازم قبل شهرين على الأقل من الاجتماع بحيث تُنشر وتوزع في وقت ملائم بالنسبة للاجتماع المقصود. وتُترجم هذه المساهمات (إذا لزم الأمر) وتتاح إلكترونياً بحيث يتسنى للمشاركين النفاذ إليها وذلك باللغات المطلوبة قبل الموعد المحدد للاجتماع.  وينبغي تقديم المساهمة مصحوبة بملخص يعطي نظرة مجملة عن محتوى الوثيقة. وينبغي للوثيقة أن تبين بوضوح نوع الإجراء الذي يتعين على الاجتماع اتخاذه.  وتعتبر المساهمة المقدمة "لاتخاذ الإجراء اللازم" مساهمة متأخرة إذا قُدمت بعد الموعد النهائي المتفق عليه للترجمة، ولكن بما لا يقل عن سبعة أيام تقويمية قبل افتتاح الاجتماع. وتنشر هذه المساهمات المتأخرة باللغة الأصلية فقط ولكنها تدرج في جدول أعمال الاجتماع.  والمساهمات المقدمة إلى الاجتماع "للعلم فقط" هي المساهمات التي لا تحتاج إلى أي إجراء محدد في إطار جدول أعمال الاجتماع. وتنشر هذه الوثائق باللغة الأصلية فقط وتتاح على موقع الويب تحت مجموعة رقمية منفصلة. ويتعين تقديم الوثائق المقدمة للعلم فقط مصحوبة بملخص مفصل تتم ترجمته من أجل الاجتماع.  ويجب ألا تتجاوز المساهمات المقدمة "لاتخاذ الإجراء اللازم" و/أو "للعلم فقط" خمس (5) صفحات، باستعمال النموذج الرسمي المتاح في العنوان التالي: [http://www.itu.int/ITU-D/CDS/contributions/sg/index.asp](http://www.itu.int/ITU-D/CDS/contributions/sg/index-ar.asp).  ووفقاً لأحكام الرقم 1.12 من القرار 1، فإن الموعد النهائي لتقديم المساهمات لاجتماعات أفرقة المقررين التابعة للجنة الدراسات 2 تم تحديده في يوم **4 فبراير 2013** ويوم **15 فبراير 2013** لاجتماعات أفرقة المقررين التابعة للجنة الدراسات 1. وستوزع الوثائق التي ترد بعد الموعد النهائي بلغتها الأصلية فقط.   | **الاجتماع** | **المكان والتاريخ** | **الموعد النهائي لتقديم طلبات الحصول على منح** | **الموعد النهائي لتقديم طلبات الترجمة الفورية** | **الموعد النهائي لتقديم الوثائق للترجمة التحريرية** | | --- | --- | --- | --- | --- | | [اجتماعات أفرقة المقررين التابعة للجنة الدراسات 2 والمعنية بالمسائل 9-3/2، 10-3/2، 11-3/2، 14-3/2، 17-3/2، 22-1/2، 24/2، 25/2، 26/2](http://www.itu.int/net3/ITU-D/stg/blkmeetings.aspx?blk=13157) | 12-2 أبريل 2013، جنيف (سويسرا) | 4 فبراير 2013 | 4 فبراير 2013 | 4 فبراير 2013 | | [اجتماعات أفرقة المقررين التابعة للجنة الدراسات 1 والمعنية بالمسائل 7-3/1، 10-3/1، 12-3/1، 18-2/1، 19-2/1، 20-1/1، 22-1/1، 23/1، 24/1](http://www.itu.int/net3/ITU-D/stg/blkmeetings.aspx?blk=13156) | 26-16 أبريل 2013، جنيف (سويسرا) | 4 فبراير 2013 | 4 فبراير 2013 | 15 فبراير 2013 |   **الوثائـق**  ستدور اجتماعات لجان الدراسات بدون استخدام نسخ ورقية. ويرجى من المندوبين إحضار حواسيبهم المحمولة لتنزيل جميع وثائق الاجتماع محلياً وللنفاذ إلى موقع الويب للاطلاع على الوثائق الجديدة. ويتاح دليل المستعمل للسماح بتنزيل الوثائق تلقائياً من الموقع التالي:  <http://www.itu.int/ITU-D/study_groups/SGP_2010-2014/reference_documents/ITU-D_UserGuideSync.pdf>  ويتعين على المندوبين التأكد من أن لديهم حسابات في خدمة تبادل معلومات الاتصالات (TIES) للتمكن من النفاذ إلى الوثائق الخاصة باجتماعات لجنتي الدراسات من خلال موقع الويب. ويمكن الاطلاع على معلومات بشأن كيفية طلب الحصول على حساب TIES في العنوان التالي: <http://www.itu.int/TIES/index.html>  **معلومات عملية للمشاركين**  بالنسبة للاجتماعات التي ستعقد في جنيف، يرجى العلم بأن سويسرا تطبق إجراءات صارمة بشأن التأشيرات. ويُحثُّ المشاركون على الاطلاع بصورة متأنية على الإجراءات المتاحة في هذا [الموقع الإلكتروني](http://www.itu.int/net3/ITU-D/stg/visa.aspx). ويرجى ملاحظة أن معالجة طلب الحصول على تأشيرة "Schengen" يستغرق ثلاثة أسابيع على الأقل. وثمة قائمة بالفنادق في جنيف التي تعرض أسعاراً خاصة للاتحاد الدولي للاتصالات في الموقع الإلكتروني التالي: [www.itu.int/travel/](http://www.itu.int/travel/).  إذا كان لديكم أي استفسارات بخصوص هذه الاجتماعات وأنشطة لجنتي دراسات قطاع تنمية الاتصالات، يرجى الاتصال فوراً **بأمانة لجنتي دراسات قطاع تنمية الاتصالات** (السيدة كريستين سوند، منسقة لجنتي الدراسات لقطاع تنمية الاتصالات) (بالبريد الإلكتروني: [devsg@itu.int](mailto:devsg@itu.int) أو بالهاتف: +41 22 730 5999). | |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_